

USER MANUAL

Waterproof Heavy Duty
DIGITAL LEVEL

DWL-680Pro (0.05° Resolution)



This user manual is printed in small font size for paper saving purpose to protect the environment. Softcopy is available at <http://www.digipas.com/catalog-manual>.



Calibration Instruction

- Turn off the device, press & hold 'Alternate Zero' and 'ON/OFF' buttons at the same time and release after a few seconds. The screen will display flashing "CAL1".
- Place the device on a flat and clean surface, press "MODE" button once, the screen will display countdown, wait until screen countdown reach "0" and show "CAL2".
 - Rotate the device (180°) parallel to the surface then press "MODE" button again, the screen will display countdown, wait until screen countdown reach "0" and show "CAL3".
 - Position the device right side vertically (-90°) on a level surface, press "MODE" button again, the screen will display countdown, wait until screen countdown reach "0" and show "CAL4".
 - Rotate the device 180° parallel vertically to the surface (+90°) then press "MODE" button again, the screen will display countdown, wait until screen countdown reach "0".
- Calibration Done.

Note: Ensure the device is kept still during calibration

Caution

Digi-Pas device is calibrated in the factory for maximum accuracy. User can re-calibrate when necessary. Please refer to www.digipas.com for video demonstration on how to calibrate the device.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Hochleistung
DIGITALE WASSERWAAGE

DWL-280 (Auflösung 0.05°)
DWL-200 (Auflösung 0.1°)



Diese Bedienungsanleitung wurde platzsparend gedruckt, um die Umwelt zu schonen. Die Anleitung finden Sie auch auf: <http://www.digipas.de/unterstuetzung/kataloge-und-betriebsanleitungen/>



Anleitung zur Kalibrierung

- Schalten Sie das Gerät aus. Halten Sie den AN/AUS-Knopf gedrückt und drücken Sie dann gleichzeitig den Knopf für den abweichenden Nullpunkt. Lassen Sie die Knöpfe wieder los, damit auf dem Display „CAL1“ aufblinkt.
- Platzieren Sie das Gerät auf einer flachen und sauberen Oberfläche. Drücken Sie dann einmal den MODE-Knopf. Auf dem Display wird ein Countdown erscheinen. Warten Sie, bis dieser bei „0“ angelangt ist und „CAL2“ angezeigt.
 - Drehen Sie das Gerät (180°) parallel zur Oberfläche und drücken Sie wieder den MODE-Knopf. Auf dem Display wird ein Countdown erscheinen. Warten Sie, bis dieser bei „0“ angelangt ist und „CAL3“ angezeigt.
 - Platzieren Sie das Gerät vertikal (90°) auf der rechten Seite einer ebenen Fläche und drücken Sie wieder den MODE-Knopf. Auf dem Display wird ein Countdown erscheinen. Warten Sie, bis dieser bei „0“ angelangt ist und „CAL4“ angezeigt.
 - Platzieren Sie das Gerät vertikal auf der rechten Seite einer ebenen Fläche mit der Geräterückseite in Richtung des Benutzers und drücken Sie wieder den MODE-Knopf. Auf dem Display wird ein Countdown erscheinen. Warten Sie, bis dieser bei „0“ angelangt ist.
- Kalibrierung abgeschlossen.

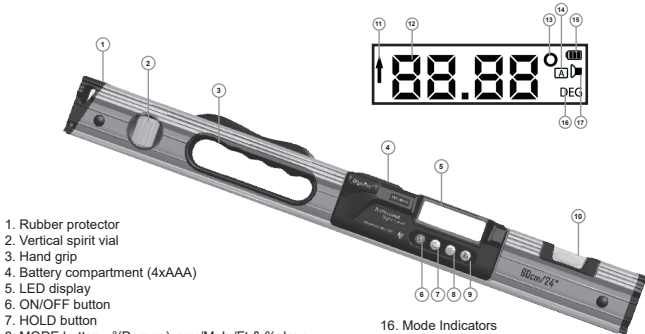
HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass das Gerät während der Kalibrierung stillsteht.

ACHTUNG

Geräte von Digi-Pas® werden in der Fabrik auf die maximale Genauigkeit kalibriert. Der Benutzer kann bei Bedarf nachkalibrieren.

Eine Videoanleitung zur Kalibrierung des Geräts finden Sie auf unserer Website www.digipas.de

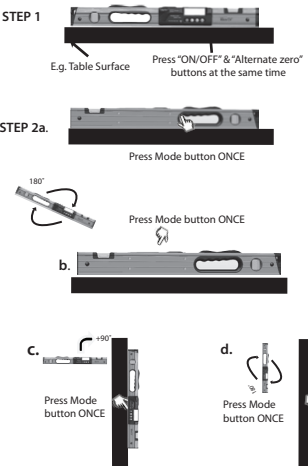
Device Overview



- Rubber protector
- Vertical spirit vial
- Hand grip
- Battery compartment (4xAAA)
- LED display
- ON/OFF button
- HOLD button
- MODE button - °(Degree), mm/M, in/Ft & %slope
- Alternate Zero Button
- Horizontal spirit vial
- Level directional arrow indicator
- Level Measurement value
- Unit indicator
- Alternate zero indicator
- Battery indicator

®Registered Design

Calibration Illustration



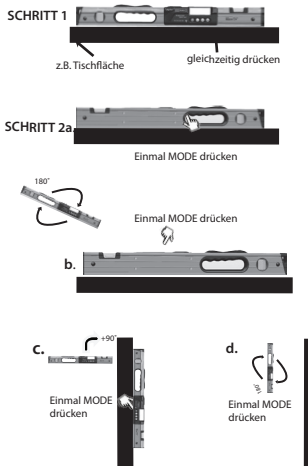
Geräteübersicht



- Gummikappe
- Vertikale Libelle
- Griff
- Batteriefach (4 x AAA)
- LED display
- An-/Ausknopf
- HOLD-Knopf
- MODE-Knopf - °(Grad, mm/m, in/ft, Prozent)
- Knopf für abweichenden Nullpunkt
- Horizontale Libelle
- Pfeil zur Richtungsanzeige
- Messwert
- Anzeige Messeinheit
- Anzeige abweichender Nullpunkt
- Batterieanzeige

®Registered Design

Kalibrierung



- Mode Indicators
- Sound Indicators

Technical Specification

Dimension	: 600 x 30 x 60
Weight	: 850 Gram
Operating Temp	: -20°C ~ +60°C
Storage Temp	: -30°C ~ +70°C
Battery	: 4 x AAA 1.5V

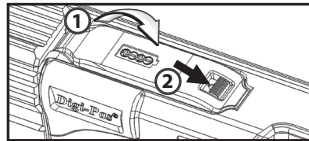
Cleaning

• Keep the level dry and clean. Remove any moisture or dirt with a soft, dry cloth.

• Do not use harsh chemicals, strong detergents or cleaning solvents to clean the level.

• Do not submerge device in water while cleaning. Wiping or cleaning on device surface is sufficient

Battery Compartment



Push the battery compartment down and hold it in that position then use your finger to push the tab lock to the side as shown till you hear a soft click.

Features

Power on/off :

Press & hold the on/off button to turn on level. Press & hold again to turn off. The device will auto turn off if idle for 3 minutes.

Hold Function:

Press the "Hold" button to freeze measurement value on the display. Press again to unfreeze.

Mode Function:

Press the "Mode" button to switch between °(Degree), mm/M, in/Ft, & %slope measurement

Setting Menu:

Press the "Hold" button and follow by "Mode" button to access the setting menu.

Alternate Zero Function:

Press the "Alternate Zero" button and the display will show 'press mode to start alternate zero'. Press "Mode" button and the alternate zero icon will appear next to the measurement. - set any angle to 0° as a reference.

Warranty

Digi-Pas® Digital level is warranted to the original purchaser to be free from defects in workmanship and material. JSB Tech will, at its option, repair or replace any defective part which may malfunction under normal and proper use within a warranty period of 1 (one) year from the date of shipment. This one year warranty clause is NOT applicable to European Union (EU) member states. Purchases made in EU member states will be covered by the existing consumer laws across the European Union, which provide statutory warranty rights, in addition to the coverage of one year warranty period. The foregoing warranty shall not apply to defects resulting from misuse, abuse or transfer by the Buyer, Buyer-supplied software or interfacing, unauthorized modification or operation outside of environmental specifications for the product. JSB Tech does not warrant that the operation of the instrument software, or firmware, will be uninterrupted or error free. The exclusive remedy under any and all warrants and guarantees, expressed herein, and we shall not be liable for damages from loss or delay of equipments uses, consequential, or incidental damage. No other warranty is expressed or implied. JSB Tech specifically disclaims the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose.

Distributed by :

Manufactured by
JSB TECH Pte Ltd

Email: info@digipas.com

www.digipas.com

2014-2-00041-09-001

Features :

An- und Ausschalten:

Den AN/AUS-Knopf gedrückt halten, um die Wasserwaage anzuschalten. Erneut gedrückt halten, um sie auszuschalten. Wird das Gerät nicht verwendet schaltet es sich nach 3 Minuten selbst ab.

Hold-Funktion:

Drücken Sie den HOLD-Knopf, um den angezeigten Messwert zu halten. Nochmals drücken, um die Messung fortzusetzen.

Modi-Funktion:

Drücken Sie den MODE-Knopf, um zwischen Grad, mm/m, in/ft und Prozent zu wechseln.

Einstellungsmenü:

HOLD-Knopf gedrückt halten und den MODE-Knopf drücken, um in das Einstellungsmenü zu gelangen.

Abweichender Nullpunkt:

PrDrücken Sie den Knopf „abweichender Nullpunkt“. Auf dem Display erscheint die Aufforderung „press mode to start alternate zero“. Drücken Sie den MODE-Knopf, damit das Symbol für den abweichenden Nullpunkt neben dem Messwert erscheint.
- Sie können jeden beliebigen Winkel auf 0° stellen.

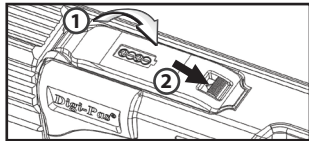
Technische Spezifikationen

Größe	: 600 x 30 x 60
Gewicht	: 850 Gram
Betriebstemperatur	: -20°C ~ +60°C
Aufbewahrungstemperatur	: -30°C ~ +70°C
Batterie	: 4 x AAA 1.5V

Reinigung

- Halten Sie die Wasserwaage trocken und sauber. Entfernen Sie Feuchtigkeit oder Schmutz mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Wasserwaage keine Chemikalien, Reinigungsmittel oder Lösungsmittel.
- Gerät nicht in Wasser eintauchen. Äußeres Abwischen oder Reinigen ist ausreichend.

Batteriefach



Drücken Sie das Batteriefach herunter und halten Sie es in dieser Position. Schieben Sie dann den Sicherheitsverschluss wie auf dem Bild angezeigt mit dem Finger zur Seite, bis Sie ein leises Klicken hören.

Garantie

Für Digi-Pas® Digitale Wasserwaagen gilt eine Herstellergarantie von 1 (einem) Jahr, beginnend mit dem Versanddatum. Der Hersteller JSB Tech garantiert, dass das Produkt frei von Materialfehlern und Verarbeitungsfehlern an den Erstkäufer verkauft wird. Würde das Produkt in einem Mitgliedstaat der Europäischen Union gekauft, gilt vorrangig die Gewährleistung (Mängelhaftung). Die gesetzliche Gewährleistung wird durch die Herstellergarantie in keiner Weise eingeschränkt. Die Herstellergarantie gilt nicht bei Defekten, die durch falschen Gebrauch, falsche Handhabung oder unsachgemäße Verwendung verursacht wurden, sowie durch Fremdsoftware, Anschluss an ungeeignete Schnittstellen oder Anschlüsse, durch unberechtigte Modifikationen oder bei Gebrauch des Geräts außerhalb der angegebenen empfohlenen Betriebsspezifikationen. JSB Tech garantiert nicht den unterbrechungsfreien oder fehlerfreien Betrieb der Gerätesoftware oder der Firmware. Die Herstellergarantie umfasst lediglich die Nachbesserung einzelner oder aller Teile des gekauften Geräts und weder Hersteller noch Händler sind verantwortlich für Verlust oder störungsbedingte Wartezeit von verwendeten Geräten, sowie für versehentlich oder beabsichtigt verursachte Schäden. Es werden keine weiteren Garantien ausgesprochen oder angedeutet. JSB Tech garantiert nicht die Gebrauchstauglichkeit und Eignung für einen spezifischen Verwendungszweck.

Vertrieb durch:

Hergestellt von
JSB TECH Pte Ltd

Email: info@digipas.de

www.digipas.de

2014-2-00041-09-001

ユーザーマニュアル

防水型

デジタル水準器

DWL - 680Pro (0.05° 分解能力)



このユーザーマニュアルは、環境保護の観点から紙の使用量の少量化を同時に、文字を小さくして印刷されています。電子媒体でのマニュアルをご希望の方は、弊社HP (<http://www.digipas.com.jp/catalogue.php>)へアクセスし、ダウンロードしてご覧ください。

CEFCRoHS

シンガポール製品

製品本体の概要



1. ラバープロテクター

2. 垂直気泡管

3. ハンドグリップ

4. バッテリーコンパートメント (4xAAA) 単四

5. LED表示画面

6. 電源スイッチ

7. HOLD ボタン

8. MODE ボタン: (°)角度、%傾斜、mm/M、In/Ft

9. オルタネートゼロボタン

10. 水平気泡管

11. 傾斜方向表示矢印

12. 水平測定値

13. 単位表示機能

14. オルタネートゼロ表示機能

15. バッテリー残量表示機能

16. モード表示機能

17. サウンド表示機能

®Registered Design

®本製品は、登録意匠製品です。

校正手順

1. 本体の電源を切り、「オルタネートゼロ」ボタンと「ON / OFF」ボタンを同時に数秒間押した後に、ボタンから指を離します。すると、表示画面は「CAL1」と点滅表示されます。

2. a 本体を清潔で水平な場所に置き、MODEボタンを1回押します。すると、表示画面は「CAL2」と点滅表示されるまで待って下さい。
b 本体を水平面に対し平行のまま180度回転させ、MODEボタンを1回押して下さい。表示画面にカウントダウンが表示されます。数字が「0」になり、「CAL3」と表示されるまで待って下さい。
c 本体を壁など垂直面に垂直（-90度）に配置し、MODEボタンを1回押して下さい。表示画面にカウントダウンが表示されます。数字が「0」になり、「CAL4」と表示されるまで待って下さい。
d 本体を垂直面に対し平行のまま180度回転（+90度）させ、MODEボタンを1回押して下さい。表示画面にカウントダウンが表示されます。数字が「0」になるまで待って下さい。

3. 校正はこれで完了です。

注意:校正中は、本体を動かさないようにして下さい。

▲ 注意

Digi-Pas®は、最高の精度を確保するため、工場出荷時に校正されています。必要に応じて、ユーザは再校正することができます。装置の校正方法を動画で閲覧できます。弊社のウェブサイトwww.digipas.com.jpを参照下さい。

校正図解

ステップ1

平らな場所「オルタネートゼロ」ボタンと「ON/OFF」ボタンを同時に押す。

ステップ2a.

「MODE」ボタンを1回押す。

180°

「MODE」ボタンを1回押す。

b.

c. +90°

「MODE」ボタンを1回押す。

d.

「MODE」ボタンを1回押す。

技術仕様

外形寸法 : 600 x 30 x 60

重量 : 850 Gram

動作温度 : -20°C ~ +60°C

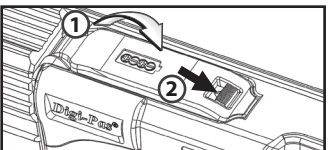
貯蔵温度 : -30°C ~ +70°C

電源 : 4 x AAA (単四)

クリーニング

- 柔らかい乾いた布で水分や汚れを取り除いてください。常に乾燥している状態を保ってください。
- 水準器に薬品や洗剤、溶剤を使用して掃除しないでください。
- お手入れの際は、装置を水の中に入れないでください。乾燥した布で拭き取る程度で十分です。

バッテリーコンパートメント



バッテリーコンパートメントの上蓋を閉し下方向に強く押し、そのままの位置を保ったまま、指でカチンと音がするまで回るようにタブロックをスライドさせます

機能

電源スイッチ:

製品本体の電源をオンにするには、電源スイッチボタン (ON/OFF ボタン) を長押しします。電源をオフにするには、もう一度長押しします。
ご注意:3分以下アイドル状態が続いた場合、本体は自動的にオフになります。

ホールド機能:

ディスプレイの測定値を静止表示するには、HOLD ボタンを押してください。静止表示を解除するには、再度 HOLD ボタンを押してください。

モード機能:

MODE ボタン を押し、(°)角度、%傾斜、mm/M、In/Ft 間の測定単位の表示切替を行います。

設定メニュー:

設定メニューにアクセスするには、HOLD ボタンを押し、次に MODE ボタンを押します。

オルタネートゼロボタン:

どの測定ポイントにおいても、オルタネートゼロボタンを押すと、参考値としてのゼロ度を表示します。一度実行されると、オルタネートゼロアイコン (14.オルタネートゼロ表示機能) がスクリーンに表示されます。実際の角度表示に戻すには、再度、オルタネートゼロボタンを押してオフ機能にします。

品質保証

Digi-Pas® デジタル水準器は、材料および仕上がりにおいて欠陥がないことを、最初の購入者に保証する。JSB TECH以下、当社は、その自由裁量により、正荷で適切な使用環境の下で故障した場合、製品発送日から一年間無償で修理及び交換することを保証する。なお、この一年間無償保証は、EU連合各国は該当しない。EU連合各国の購入者は、一年間無償保証を付加した法定保証の権利を与える。既存のEU連合国の消費者法に基づいて保護されるものとする。前述の保証は、買い手による誤用、乱用または転売によって発生した欠陥、買い手により故障されたソフトウェアまたは機械故障、その製品の環境仕様外で不正な修正または操作によって発生した欠陥においては適用されない。当社は、本ソフトウェア機器またはファームウェアの操作が中断することなく行えること、エラーが起らないことを保証しない。ここに明示している、いかなる全ての保証や補償下にある排他的救済及び当社は、機器使用の損失または遅延、間接的または付随的損害において責を負わないものとする。他の保証も、明示または黙示を問わず責を負わない。当社は、特に、商品性の黙示保証や特定目的への適合性において放棄する。

発売元:

製造元:JSB TECH Pte. Ltd.

Email: info@digipas.com.jp

www.digipas.com.co.jp

2014-2-000611-09-001

Digi-Pas® 迪派士™

隶属于 DIGIPAS 集团

使用手册

防水工业型

数码水平仪

DWL-680Pro (分辨率0.05°)



此操作手册使用小号字体打印以节约用纸并减少对环境的影响。请浏览 <http://www.digipaschina.com/catalogue.php> 下载此操作手册电子档。

CEFCRoHS

シンガポール製品

设备概述



1. 橡胶端盖

2. 垂直气泡

3. 手柄

4. 电池仓 (4XAAA)

5. LED显示屏

6. ON / OFF按钮

7. HOLD 按钮

8. MODE 按钮

9. Alternate Zero (相对置零) 按钮

10. 横水准泡

11. 水平方向箭头指示

12. 水平测量值

13. 单位指示

14. 相对置零指示

15. 电量指示

16. 测量模式指示

17. 蜂鸣声指示

®Registered Design

校准说明

1. 关闭 DWL680Pro 的电源。如校准图步骤1所示。同时长按 “相对置零” 按钮 “开/关” 按钮，直到屏幕显示CAL1并闪烁时便释放；

2. a 放置DWL680Pro在平整的表面（比如：桌面）；按下MODE按钮，屏幕显示倒计时（10、9、8、.....0）后，将显示CAL2并闪烁；
b 将DWL680Pro反转180°后，按下MODE按钮，屏幕将显示倒计时及CAL3并闪烁；
c 将DWL680Pro垂直放置（即 +90°），按下MODE按钮，屏幕将显示倒计时及CAL4并闪烁；
d 将DWL680Pro反转垂直放置（-90°），按下MODE按钮，屏幕将显示倒计时。

3. 校准完成。屏幕显示将返回到测量模式。

警告

注意:在校准时的倒计时过程中，请固定好产品切勿移动。

▲ 警告

Digi-Pas 在出厂时已校准，用户可根据需要自行校准。请登陆 www.digipaschina.com 查看如何校准的演示录像。

校准图

第一步

放在桌子平面同时长按 “相对置零” 按钮 “开/关” 按钮

第二步 a.

按下Mode键

180°

按下Mode键

b.

c. +90°

按下Mode键

d.

按下Mode键

技术规格

外形寸法 : 600 x 30 x 60

重量 : 850 Gram

動作温度 : -20°C ~ +60°C

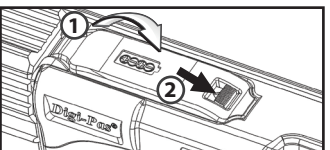
貯蔵温度 : -30°C ~ +70°C

電源 : 4 x AAA (単四)

保洁

- 请保持水平仪的干燥和清洁，并用软布擦拭湿气及灰尘。
- 请不要使用腐蚀性的化学品及刺激性的清洁剂或溶液来清洗水平仪。
- 请不要将水平仪浸泡在水里清洗，只需擦拭或清理其表面就足够了。

电池仓



如图所示，①按下电池仓盖并固定于该位置，然后用手指将电池盖锁扣推向方向②，直到发出声响。

声明

Digi-Pas® 数码水平仪，特此证明对原购方在工艺和原材料方面是毫无瑕疵的。JSB 科技将会针对在正常操作和使用情况下一年内 (从购买之日起) 对有任何有瑕疵的部件，进行维修或更换。但该1年保修条款不适用于欧盟成员国。在欧盟成员国内采购的产品除了可享有我司提供的1年保修期限之外，也将随之享受现行欧盟消费者权益保护法中所规定的法定保修保修期限。JSB 科技对误用、滥用转让或由买家更换后的产品不予以保证。买方自己提供的软件或接口、非法修改、以及超出使用条件范围外的产品同样不予保证。JSB 科技并保证仪器软件的操作以及固件使用的持续性无差错。我司具有独家解释权。在此重申，我们对延期使用，以及间接或偶然的损坏不负责任。特此声明，JSB科技针对适销性或特殊用途拒绝予以保证。

発売元:

制造商:JSB TECH Pte. Ltd.

Email: info@digipaschina.com

www.digipaschina.com

2014-2-000611-09-001